

*jura*<sup>®</sup>



**X10 (EA/SA/INTA)**  
Manual de instruções



Manual de instruções original  
Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho.

JURA Type 777

es

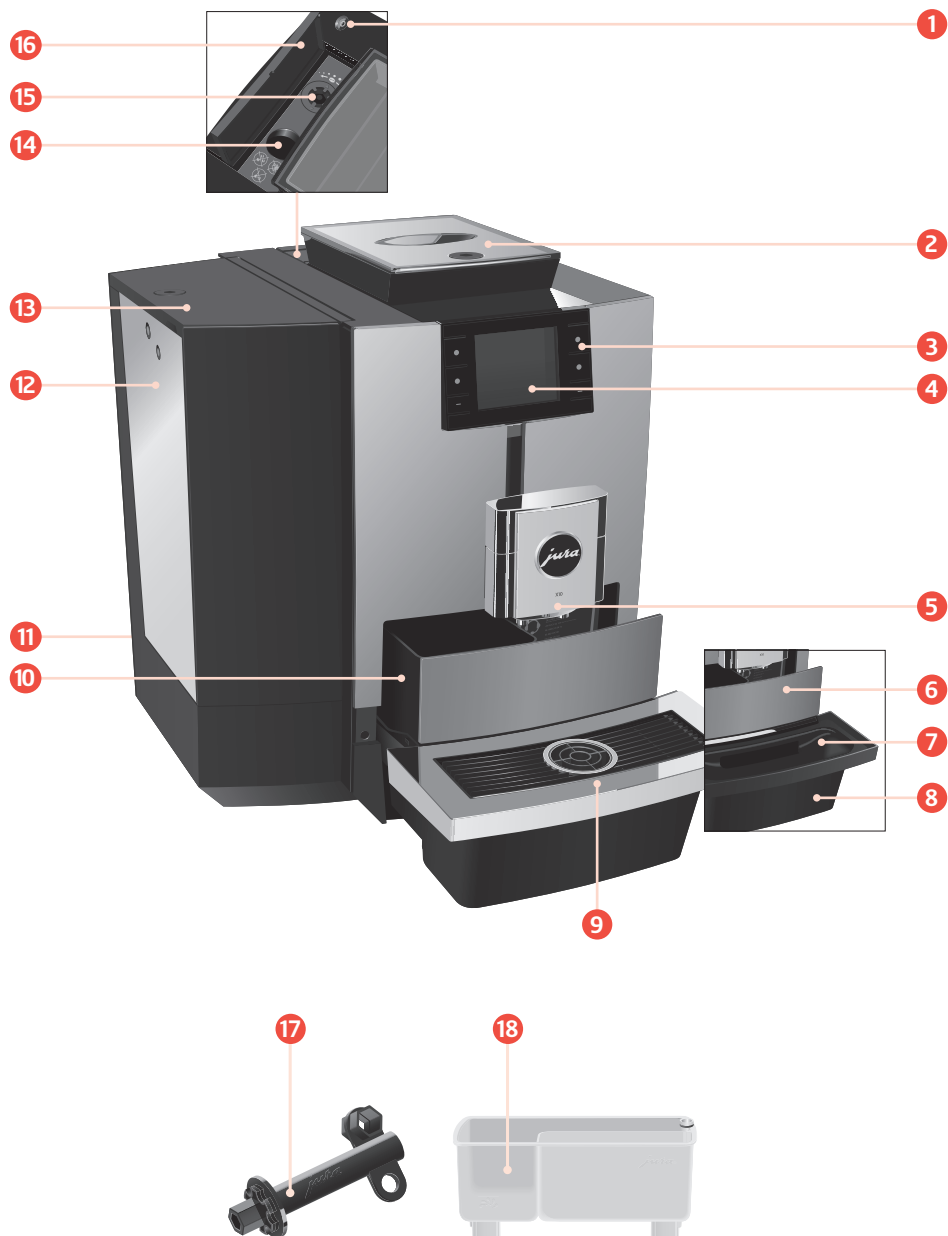
pt


# A sua X10

<b>1 Elementos de comando</b>	40
<b>2 Para a sua segurança</b>	42
Observar o manual de instruções	42
Utilização conforme a finalidade	42
Limite do grupo de utilizadores	42
Utilização por crianças	43
Manuseamento em caso de danos	43
Prevenção de danos	44
Perigo de choque elétrico	45
Perigo de queimaduras, de ferimentos e de lesões	45
<b>3 Preparação e colocação em funcionamento</b>	46
Instalar o aparelho	46
Encher o depósito de grãos	46
Medir a dureza da água	46
Primeira colocação em funcionamento	47
Comandar a sua X10 – o JURA Cockpit	48
Conectar o tubo do leite	48
Conectar o tubo do leite	48
<b>4 Preparação</b>	49
Preparação com pré-seleção (Speciality Selection)	50
Expresso e café	50
Cold Brew	50
Latte macchiato, Cappuccino e outras especialidades de café com leite	51
Americano e Lungo	52
Água quente	52
Ajustar o moinho	52
Adaptar os ajustes de produto	52
<b>5 Funcionamento diário</b>	53
Ligar e desligar o aparelho	53
Encher o depósito de água	53
Medidas de manutenção	54
<b>6 Ajustes do aparelho</b>	56

<b>7</b>	<b>Manutenção</b>	57
	Lavar o aparelho	57
	Lavagem automática do sistema de leite	57
	Colocar/substituir o filtro	57
	Limpar o sistema de leite	58
	Desmontar e lavar a saída combinada	59
	Limpar o aparelho	61
	Descalcificar o aparelho	62
	Descalcificar o depósito de água	63
	Limpar o depósito de grãos	64
<b>8</b>	<b>Mensagens no visor</b>	65
<b>9</b>	<b>Eliminação de falhas</b>	66
<b>10</b>	<b>Transporte e eliminação ecológica</b>	68
	Transportar / esvaziar o sistema	68
	Eliminação	68
<b>11</b>	<b>Dados técnicos</b>	69
<b>12</b>	<b>Índice remissivo</b>	70
<b>13</b>	<b>Endereços da JURA / Notas legais</b>	72

# 1 Elementos de comando



- 1 Tecla Liga/Desliga 
- 2 Depósito de grãos com tampa protetora do aroma (passível de ser fechado)
- 3 Teclas multifunções (função das teclas dependente da respetiva indicação no visor)
- 4 Visor
- 5 Saída combinada com altura ajustável
- 6 Complemento com proteção
- 7 Complemento para a bandeja de recolha de água
- 8 Bandeja de recolha de água
- 9 Base para chávenas
- 10 Depósito de borras de café
- 11 Cabo de alimentação (ligada ou encaixável de forma fixa) (traseira do aparelho)
- 12 Depósito de água
- 13 Tampa do depósito de água (passível de ser fechado)
- 14 Funil de enchimento para pastilha de limpeza
- 15 Roda de ajuste do grau de moagem
- 16 Tampa
- 17 Chave para a tampa protetora do aroma, tampa do depósito de água e roda de ajuste do grau de moagem
- 18 Reservatório para limpeza do sistema de leite

Traseira do aparelho para JURA Wi-Fi Connect / Payment Connect / MDB Connect, disponíveis como opção



## 2 Para a sua segurança

### Observar o manual de instruções

Antes da utilização do aparelho, leia e respeite este manual de instruções. Mantenha este manual de instruções nas proximidades do aparelho e entregue-o ao utilizador seguinte.

A inobservância do manual de instruções poderá levar a lesões graves ou a danos materiais. Assim, as instruções de segurança encontram-se identificadas da seguinte forma:

---

**⚠ ATENÇÃO** Identifica situações que poderão levar a lesões graves ou provocar a morte.

---

**⚠ CUIDADO** Identifica situações que poderão provocar ferimentos ligeiros.

---

**CUIDADO** Identifica situações que poderão causar danos materiais.

---

### Utilização conforme a finalidade

Este aparelho foi concebido para utilização em estabelecimentos, na indústria ligeira, em explorações agrícolas, devendo ser operado por pessoal especializado e devidamente treinado, ou para utilização comercial por leigos. Destina-se apenas à preparação de café e ao aquecimento de leite e água. Qualquer outra forma de utilização é considerada não conforme.

### Limite do grupo de utilizadores

As pessoas, incluindo crianças, que não estejam aptas a utilizar o aparelho com segurança devido

- às suas faculdades físicas, sensoriais ou mentais ou
- à sua inexperiência ou falta de conhecimento não devem utilizar o aparelho sem a supervisão ou orientação de uma pessoa responsável.

Aquando da utilização do cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ ou de um JURA Wi-Fi Connect / Payment Connect / MDB Connect, são estabelecidas ligações via rádio. Informações concretas relativas à banda de frequência utilizada e à potência máxima de envio encontram-se no capítulo “Dados técnicos”.


## Utilização por crianças

**As crianças devem ser capazes de reconhecer e compreender os possíveis perigos de uma utilização incorreta do aparelho:**

- Mantenha **as crianças com idade inferior a 8 anos** afastadas do aparelho ou supervise de perto os seus movimentos.
- **As crianças com idade superior a 8 anos** apenas poderão utilizar o aparelho sem supervisão, se já tiverem sido suficientemente elucidadas sobre o manuseamento seguro do mesmo.
- Os trabalhos de limpeza ou de manutenção não podem ser realizados por crianças sem a supervisão de uma pessoa responsável.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.

## Manuseamento em caso de danos


**Não utilize qualquer aparelho ou cabo de alimentação que apresente danos. Um subsequente choque elétrico poderá levar à morte.**

- Se houver indícios de danos, separe o aparelho da rede. Para isso, desligar a X10 com a tecla Liga/Desliga . Só então retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.
- Substituir um **cabo de alimentação encaixável** danificado por um cabo de alimentação original da JURA. Cabos de alimentação inadequados poderão levar a danos.

- Apenas os serviços de assistência técnica autorizados da JURA poderão proceder a **reparações no aparelho e no cabo de alimentação ligado de forma fixa**. Reparações impróprias poderão levar a danos.

## Prevenção de danos

### Medidas para prevenir danos no aparelho e no cabo de alimentação:


- Não utilize a X10 e o cabo de alimentação na proximidade de superfícies quentes.
- Não roce o cabo de alimentação em arestas vivas, nem aperte o mesmo.
- Nunca deixe o cabo de ligação pendurado. O cabo de ligação poderá representar perigo de queda ou poderá ser danificado.
- Proteja a X10 de elementos climáticos e da luz solar direta.
- Ligue a X10 apenas à tensão de rede, de acordo com a placa de características. A placa de características está localizada no seu lado inferior.
- Ligue a X10 diretamente a uma tomada do local. Existe perigo de sobreaquecimento se forem utilizadas tomadas múltiplas ou cabos de extensão.
- Não utilize produtos de limpeza alcalinos ou alcoólicos, mas apenas produtos de limpeza suaves e um pano macio.
- Não utilize grãos de café tratados com aditivos ou caramelizados.
- Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa, fria e sem gás.
- Em caso de ausência prolongada, desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga  e retire a ficha de alimentação da tomada de alimentação.



## Perigo de choque elétrico

- Utilize apenas produtos de manutenção da JURA. Os produtos não expressamente recomendados pela JURA poderão danificar a sua X10.

## A água é condutora de eletricidade. Nunca deixar que haja contacto entre água e corrente elétrica:

- Nunca segure a ficha de alimentação com as mãos húmidas.
- Não mergulhe a X10 e o cabo de alimentação em água.
- Não coloque a X10 ou as suas peças soltas na máquina de lavar loiça.
- Antes das operações de limpeza, desligue a X10 com a tecla Liga/Desliga . Limpe a X10 sempre com um pano húmido, mas nunca molhado. Proteja-a contra salpicos de água permanentes. A X10 não pode ser limpa com um jato de água.
- A X10 não deve ser instalada sobre uma superfície em que possa ser utilizado um jato de água.

## Perigo de queimaduras, de ferimentos e de lesões

- Não toque nas saídas durante o funcionamento. Utilize as pegas previstas para o efeito.
- A sua X10 pode ser opcionalmente comandada à distância através de terminais móveis. Assegure-se de que, durante a preparação de um produto ou a ativação de um programa de manutenção, ninguém corre perigo, por exemplo, devido ao contacto com as saídas.
- Tenha atenção para que a saída combinada esteja corretamente montada e limpa. Caso contrário, as peças podem soltar-se. Existe risco de engolimento.

### 3 Preparação e colocação em funcionamento

#### Instalar o aparelho



- ▶ Escolha um local no qual a sua X10 fique protegida contra sobreaquecimento. Tenha atenção para que as ranhuras de ventilação não fiquem cobertas.
- ▶ Coloque a X10 numa superfície horizontal e resistente à água (altura mín. 80 cm).

#### Encher o depósito de grãos

É possível fechar a tampa protetora do aroma do depósito de grãos (chave incluída na caixa original).

#### CUIDADO

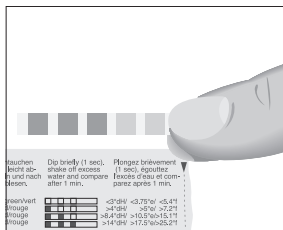
Os grãos de café tratados com aditivos (por exemplo, açúcar) e os cafés moídos ou secos por congelamento danificam o moinho.

- ▶ Encha o depósito de grãos apenas com grãos de café torrefactos sem tratamentos adicionais.
- ▶ Remova a tampa protetora do aroma.
- ▶ Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.

#### Medir a dureza da água

Aquando da primeira colocação em funcionamento, deve ajustar a dureza da água. Se já conhece a dureza da água que utiliza, avance imediatamente para a secção seguinte. Se não souber qual é a dureza da água, poderá medi-la primeiro:

- ▶ Coloque a tira de teste Aquadur® fornecida durante 1 segundo sob água corrente. Sacuda a tira para remover o excesso de água.
- ▶ Aguarde aproximadamente 1 minuto.
- ▶ Determine o grau de dureza da água com base na alteração da cor da tira de teste Aquadur® e na descrição contida na embalagem.



## Primeira colocação em funcionamento

### ⚠ ATENÇÃO

Perigo de morte por choque elétrico se a máquina for utilizada com o cabo de ligação danificado.


- ▶ Nunca utilize um aparelho se este ou o seu cabo de ligação à corrente apresentar danos.

### CUIDADO

O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

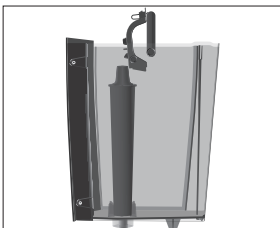
- ▶ Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.

**Pré-requisito:** o depósito de grãos está cheio.

- ▶ Em aparelhos com cabo de alimentação **encaixável:** Conecte o cabo de alimentação ao aparelho.
- ▶ Introduza a ficha de alimentação na tomada de alimentação.
- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga , para ligar a X10.  
“Sprachauswahl” “Deutsch”
- ▶ Pulse a tecla > ou < até ser exibida a língua pretendida, por ex., “Português”.
- ▶ Pulse a tecla “Guardar”.  
“Dureza da água”

**i** Na secção anterior, poderá encontrar uma descrição para determinar a dureza da água.

- ▶ Pulse a tecla > ou <, para alterar o ajuste da dureza da água.
- ▶ Pulse a tecla “Guardar”.  
“Funcionamento do filtro” / “Inserir o filtro”
- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.
- ▶ Abra o suporte do filtro.



- ▶ Coloque o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ no depósito de água, pressionando levemente.
- ▶ Feche o suporte do filtro. Ouvi-lo-á a encaixar.

### 3 Preparação e colocação em funcionamento

- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

**i** O aparelho reconhece automaticamente que colocou o cartucho do filtro, agora mesmo.

“Filtro é lavado”, a água sai diretamente para a bandeja de recolha de água.

“O sistema enche”, sai água pela saída combinada.

“Aparelho aquecendo”

“Aparelho lavando”

“Lavando sist. Leite”

O ecrã inicial é exibido. A sua X10 está pronta a funcionar.

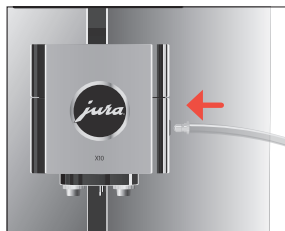
#### Comandar a sua X10 – o JURA Cockpit



Com o **JURA Cockpit**, comande a sua X10. Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit.

Símbolo	Significado
	Área “Manutenção” (azul)
	Área “Ajuste do aparelho” (verde)
	Contador de preparações, contador diário, contador de operações de manutenção
	Ativação do filtro

#### Conectar o tubo do leite



A sua X10 fornece uma espuma de leite fina, suavemente cremosa e de consistência persistente. O critério principal para espumar o leite é que este esteja a uma temperatura de 4–8 °C. Recomendamos, por isso, a utilização de um arrefecedor de leite ou de um reservatório de leite.

- ▶ Conecte o tubo do leite à saída combinada.

**i** O sistema de leite da sua X10 está equipado com a peça de ligação **HP3** e a saída de leite substituível **CX2**.

- ▶ Conecte a outra extremidade do tubo do leite a um reservatório de leite ou a um arrefecedor de leite.

## 4 Preparação

### Especialidades:

Página ● ○ ○	“Expresso”	“Café”
	“Americano”	“Latte macchiato”
Página ○ ● ○	“Flat White”	“Cortado”
	“Lungo”	“Cappuccino”
Página ○ ○ ●	“Café com leite”	“Água quente”
	“Leite”	“Espuma leite”

### Princípios básicos para a preparação:

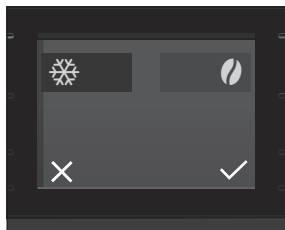
Objetivo	Procedimento
Alterar o aroma do café de um produto simples	Pulsar a tecla < ou > durante o processo de moagem
Alterar a quantidade de um produto simples	Pulsar a tecla < ou > durante a preparação

**i** Quanto mais tempo pulsa as teclas < e >, mais depressa se altera o seu ajuste.

Objetivo	Procedimento
Guardar permanentemente a quantidade de um produto simples	Pulsar “Guardar” imediatamente após a preparação
Alterar a quantidade, o aroma do café e a temperatura de um produto qualquer	Premir a tecla de um produto durante 2 segundos e efetuar os ajustes pretendidos em “Ajustes de produto”
Exibir outros produtos	Pulsar a tecla >, para exibir a próxima página de produtos
Preparar 2 especialidades de café	Pulsar a tecla de preparação 2 vezes em 2 segundos
Parar a preparação	Pulsar a tecla “X”



O café deve ser saboreado quente. Uma chávena de porcelana fria retira o calor da bebida – e o sabor. Recomendamos por isso, pré-aquecer as chávenas. Os dispositivos de aquecimento de chávenas da JURA estão disponíveis em lojas especializadas.

## Preparação com pré-seleção (Speciality Selection)



Pulse a tecla , para aceder à Speciality Selection.

Agora, seleccione a pré-seleção pretendida para o seu produto seguinte:



Speciality Selection	Significado
 – “Cold Brew” (todas as especialidades de café)	O produto é preparado frio.
 – “Extra Shot” (para Latte macchiato, Flat white e Cappuccino)	O produto é preparado com 2 processos de fervura com metade da quantidade de água cada – para uma especialidade de café com um sabor especialmente intenso.

**i** Se pulsar **e mantiver pulsada** (2 segundos) a sua pré-seleção, esta fica ativa até desligar a sua X10.


## Expresso e café



### Exemplo: café

- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída combinada.
  - ▶ Pulse a tecla “Café” (na página  ).
- A quantidade de água pré-ajustada do café corre para a chávena.

## Cold Brew

Prepare uma especialidade de café fria com a pré-seleção “Cold Brew” .

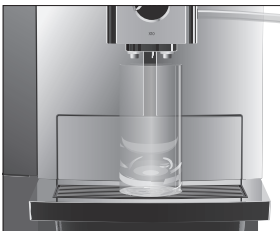
**Exemplo:** flat white com pré-seleção “Cold Brew”




**Pré-requisito:** O leite está ligado à saída combinada.

- ▶ Encha o depósito de água com água **fria**.
  - i** Pode influenciar o resultado da fervura: quanto mais fria estiver a água no depósito de água, mais frio é o resultado da fervura da sua preparação.
- ▶ A gosto, coloque cubos de gelo num copo.



### Latte macchiato, Cappuccino e outras especialidades de café com leite



- ▶ Coloque o copo por baixo da saída combinada.
- ▶ Pulse a tecla >, para exibir a **segunda página** do ecrã inicial (○●○).
- ▶ Pulse a tecla , para aceder à Speciality Selection.
  - i** Se a pré-seleção “Cold Brew” não for exibida, ajuste o grau de moagem com a ajuda da chave **mais grosso**.
- ▶ Pulse a tecla , para efetuar a pré-seleção “Cold Brew”.
- ▶ Pulse a tecla .
- ▶ Pulse a tecla “Flat White”.  
As quantidades pré-ajustadas de café e espuma de leite fluem para o copo. As quantidades pré-ajustadas de café e espuma de leite fluem para o copo.

A sua X10 prepara-lhe as seguintes especialidades de café com leite com um simples toque de botão:

- “Latte macchiato”
- “Flat White”
- “Cortado”
- “Cappuccino”
- “Café com leite”

**Exemplo:** Latte macchiato

**Pré-requisito:** O leite está ligado à saída combinada.

- ▶ Coloque um copo por baixo da saída combinada.
  - ▶ Pulse a tecla “Latte macchiato” (na página ●○○).
- A quantidade de leite e de espuma de leite pré-ajustada corre para o copo.
- i** Segue-se uma breve pausa durante a qual o leite quente é separado da espuma de leite. É assim que se formam as camadas características do Latte macchiato.

A quantidade de água pré-ajustada do expresso corre para o copo.

- i** O sistema de leite é lavado **automaticamente 15 minutos** após a preparação. Por isso, após a preparação de leite, coloque sempre um recipiente por baixo da saída combinada.

Para que o sistema de leite na saída combinada funcione na perfeição, ele terá de ser limpo **diariamente** (ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”).

## Americano e Lungo

No Americano e Lungo, a X10 combina o café com água quente, segundo um método de preparação especial. Obtém-se assim uma especialidade de café encorpada e de fácil digestão. Pode alterar a quantidade desta água adicional (ver capítulo 4 “Preparação – Adaptar os ajustes de produto”).

## Água quente

### ⚠ CUIDADO

Perigo de escaldadura devido a salpicos de água quente.

- ▶ Evite o contacto direto com a pele.



- ▶ Coloque uma chávena por baixo da saída combinada.
  - ▶ Pulse a tecla “Água quente” (na página ○ ○ ●).
- A quantidade de água pré-ajustada corre para a chávena.

## Ajustar o moinho

Poderá ajustar o moinho ao grau de torrefação do seu café.

O ajuste correto do grau de moagem pode ser reconhecido através da saída uniforme do café pela saída de café. Além disso, obtém-se um creme fino e espesso.

Poderá ajustar o grau de moagem com a chave fornecida.

- ▶ Abra a tampa atrás do depósito de grãos.
- ▶ Coloque o seletor do grau de moagem na posição pretendida.
- ▶ Feche a tampa.



## Adaptar os ajustes de produto

Pulse a tecla de um produto durante **cerca de 2 segundos**, para aceder às opções de ajuste:

- “Ajustes de produto”: realize ajustes individuais, como aroma do café, quantidade de água, etc.
- “Reposição do produto”: no ecrã inicial, substitua os produtos pelos seus favoritos.



Os ajustes permanentes no modo de programação são sempre feitos da mesma maneira.

**Exemplo:** alterar o aroma de um café.

- ▶ Pulse a tecla “Café” durante **cerca de 2 segundos**.
- ▶ Pulse a tecla “Ajustes de produto”.  
“Aroma do café”
  - ❗ Conforme o produto selecionado, são possíveis vários ajustes: Pulse a tecla ◀ ou ▶, para navegar pelas diferentes opções de ajuste.
- ▶ Pulse a tecla > ou <, para alterar o ajuste.
- ▶ Pulse a tecla “Guardar”.
- ▶ Pulse a tecla “X” para aceder novamente ao ecrã inicial.

## 5 Funcionamento diário

### Ligar e desligar o aparelho



- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Pulse a tecla Liga/Desliga ⏻.

“Aparelho lavando”

A sua X10 está ligada ou desligada.

- ❗ Ao desligar, o sistema é apenas lavado se tiver sido preparada uma especialidade de café.
- ❗ Em caso de preparação de leite, antes de desligar, ser-lhe-á solicitado que efetue uma limpeza do sistema de leite (“Limpeza do sistema de leite”). Após 30 segundos, o processo de desligamento prossegue automaticamente.

### Encher o depósito de água

A manutenção diária do aparelho e a higiene aplicada no manuseamento com leite, café e água são decisivos para um resultado de café perfeito dentro da chávena. Por isso, mude a água **diariamente**.

#### CUIDADO

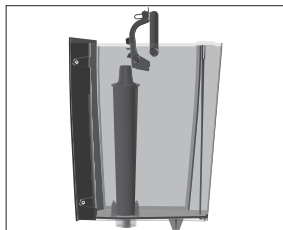
O leite, a água mineral com gás e outros líquidos podem danificar o depósito de água ou o aparelho.

- ▶ Encha o depósito de água exclusivamente com água limpa e fria.

É possível fechar a tampa do depósito de água com a chave fornecida.

- ▶ Abra a tampa do depósito de água.

## 5 Funcionamento diário




- ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem com água fria.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.
- ▶ Feche a tampa do depósito de água.

### Medidas de manutenção


Uma qualidade do café ideal depende de muitos fatores. Um pré-requisito importante é a manutenção contínua da sua X10. Realize as seguintes ações:

















Medida de manutenção	diaria-mente	se necessário	Nota
Esvaziar a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café, e lavar com água quente (o encaixe para a bandeja de recolha de água, a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café podem ser lavados na máquina de lavar loiça)	▪		Esvazie o depósito de borras de café sempre com o aparelho ligado. Só assim o contador de borras de café é repostos.
Limpar o sistema de leite (desmontar e lavar também se a sujidade for intensa)	▪		Ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”. Recomendamos a desmontagem e a lavagem do sistema de leite uma vez por semana (ver capítulo 7 “Manutenção – Desmontar e lavar a saída combinada”)
Lavar o tubo do leite	▪		
Lavar o depósito de água	▪		
Limpar a superfície do aparelho com um pano limpo, macio e húmido (por exemplo, pano de microfibras)	▪		
Trocar o tubo do leite com a peça de ligação HP3		a cada 3 meses, aprox.	
Substitua a saída de leite substituível CX2		a cada 3 meses, aprox.	

Medida de manutenção	diaria- mente	se necessário	Nota
Limpar as paredes interiores do depósito de água com um escovilhão		▪	
Limpar o lado superior e o lado inferior da base para chávenas		▪	
Limpar bem a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café		▪	

**i** Pode também encontrar informações relativas à manutenção da sua X10 na área “Manutenção”  no tópico do programa “Informações”.

## 6 Ajustes do aparelho

Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit. Na secção “Ajuste do aparelho” , pode efetuar os seguintes ajustes:

Tópico do programa	Descrição
Página    	
“Desligar após”	Ajustar a hora de desligar automática, para poupar energia (desligar após 15 minutos, 30 minutos ou 1 a 9 horas após a última ação no aparelho)
“Dureza da água”	Ajustar a dureza da água utilizada (1 dH a 30 dH), para evitar uma calcificação do seu aparelho
“Nome do produto”	Exibir as imagens dos produtos com/sem nomes dos produtos no ecrã inicial
“Unidades”	Ajustar a unidade da quantidade de água (ml ou oz)
Página    	
“Seleção da língua”	Definir a língua
“Ajustes de fábrica”	Repor os ajustes de fábrica da sua X10 (depois, o aparelho desliga-se)
“Esvaziar o sistema”	Esvaziar o sistema, para proteger a X10 de danos por geada durante o transporte (ver capítulo 10 “Transporte e eliminação ecológica – Transportar / esvaziar o sistema”)
“Versão”	Visualizar a versão do software
Página    	
“Bloquear/Desbloquear”	Bloquear ou voltar a desbloquear produtos individuais
“Ajustes de produto”	Definir se os ajustes de produto permanentes podem ser alterados
“Ajustes únicos”	Permitir/não permitir ajustes únicos durante a preparação
Página    	
“Acessórios” / “Código QR” (é exibido apenas no caso da utilização do <b>JURA Payment Connect</b> )	(ativo, inativo) Quando define esta função para “ativo” pela primeira vez, aparece um código QR, que pode ler, para executar a configuração do Pocket Pilot. Mais informações em <a href="http://jura.com/payment">jura.com/payment</a>

## 7 Manutenção

### Essencial para a manutenção:

- Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit. Pode comandar a manutenção da sua X10 na secção ❖.
- Se um programa de manutenção estiver pendente, surgirá uma quarta página (ponto vermelho) no ecrã inicial.
- No Cockpit da sua X10, são exibidos os programas de manutenção a executar, sob a forma de mensagens com fundo vermelho. Pulse a tecla da respetiva mensagem, para entrar diretamente no programa de manutenção.  
Os programas de manutenção iminentes sinalizam a sua X10 com uma indicação de barras dentro da mensagem.
- Efetue o respetivo programa de manutenção assim que lhe for solicitado.

### Lavar o aparelho



A lavagem café pode ser ativada manualmente em qualquer altura.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit.
- ▶ Pulse a tecla ❖.
- ▶ Pulse a tecla “Lavagem” para ativar o processo de lavagem.  
“Lavando sist. Leite” / “Aparelho lavando”  
O processo para automaticamente.

### Lavagem automática do sistema de leite

O sistema de leite é lavado **automaticamente 15 minutos** após a preparação. Por isso, após a preparação de leite, coloque sempre um recipiente por baixo da saída combinada.

### Colocar/substituir o filtro

Assim que o cartucho do filtro estiver esgotado (conforme a dureza da água ajustada), a X10 solicita uma mudança do filtro.

- ❗ A sua X10 não precisará de ser descalcificada se utilizar o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+.
- ❗ Os cartuchos do filtro CLARIS Pro Smart+ estão à venda em lojas especializadas.

**Pré-requisito:** No Cockpit aparece “Filtro” se a capacidade do filtro aplicado tiver sido esgotada.



- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.
- ▶ Abra o suporte do filtro e remova o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ **usado**.
- ▶ Coloque um **novo** cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ no depósito de água, pressionando levemente.
- ▶ Feche o suporte do filtro. Ouvi-lo-á a encaixar.
- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.  
O aparelho reconhece automaticamente que colocou/substituiu o cartucho do filtro, agora mesmo.  
“Filtro é lavado”, a água sai diretamente para a bandeja de recolha de água.

## Limpar o sistema de leite

Para que o sistema de leite na saída combinada funcione na perfeição, ele terá de ser limpo **diariamente** sempre que tenha preparado leite.

### CUIDADO

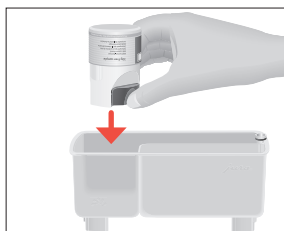
Se for utilizado um produto de limpeza incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

- ❗ O produto de limpeza do sistema de leite da JURA pode ser adquirido numa loja especializada.
- ❗ Para realizar a limpeza, utilize o reservatório para limpeza do sistema de leite fornecido com o aparelho.

**Pré-requisito:** no Cockpit aparece “Limpeza do sistema de leite”.

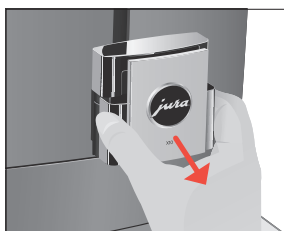
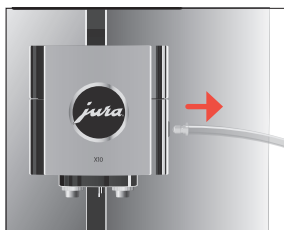
- ▶ Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit.
- ▶ Pulse a tecla “Limpeza do sistema de leite”.  
“Limpeza do sistema de leite”
- ▶ Pulse a tecla “Iniciar”.  
“Adicionar o produto de limpeza do sistema de leite”
- ▶ Remova o tubo do leite do reservatório de leite ou do arrefecedor de leite.
- ▶ Coloque 1 unidade de dosagem do produto de limpeza do sistema de leite, na parte traseira do reservatório para limpeza do sistema de leite.
- ▶ Coloque o reservatório para limpeza do sistema de leite por baixo da saída combinada.





- ▶ Ligue o tubo do leite ao reservatório para limpeza do sistema de leite.
- ▶ **i** Para poder ligar corretamente o tubo do leite ao reservatório para limpeza do sistema de leite, o tubo do leite deve estar equipado com uma peça de ligação HP3.
- ▶ Pulse a tecla “Continuar”.  
“Limpando sist. Leite”, a saída combinada e o tubo do leite são limpos.  
O processo para automaticamente.

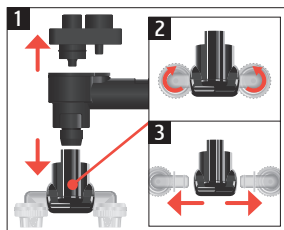
### Desmontar e lavar a saída combinada



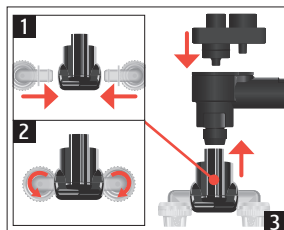
Se for produzida pouca espuma ao espumar o leite ou se o leite espirrar para fora da saída combinada, esta pode estar suja. Nesse caso, desmonte e lave a saída combinada.

- ▶ Retire o tubo do leite e lave-o exaustivamente com água corrente.
- ▶ Remova a tampa da saída combinada para a frente.
- ▶ Retire o sistema de leite da saída combinada.

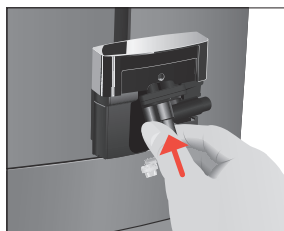
## 7 Manutenção



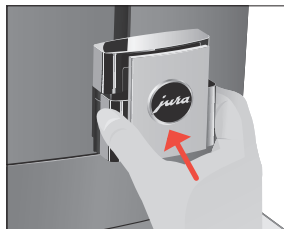
- ▶ Desmonte o sistema de leite separando as suas peças soltas.
- ▶ Lave todas as peças com água corrente. Em caso de resíduos de leite muito secos, coloque primeiro as peças soltas numa solução de 250 ml de água e 1 dose do produto de limpeza do sistema de leite da JURA. Depois, lave bem as peças soltas.



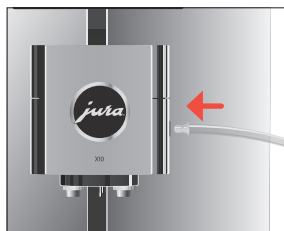
- ▶ Volte a montar o sistema de leite.



- ▶ Volte a colocar as peças soltas encaixadas na saída combinada e pressione.



- ▶ Coloque a tampa da saída combinada.



- ▶ Conecte o tubo do leite à saída combinada.



## Limpar o aparelho

Após 180 preparações ou 80 lavagens iniciais, a X10 solicita uma limpeza.

### CUIDADO

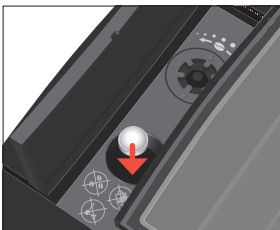
Se for utilizado um produto de limpeza incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

- ⓘ O programa de limpeza dura aproximadamente 20 minutos.
- ⓘ Não interrompa o programa de limpeza. Isso prejudicaria a qualidade da limpeza.
- ⓘ As pastilhas de limpeza da JURA estão à venda em lojas especializadas.

**Pré-requisito:** no Cockpit aparece “Limpeza”.

- ▶ Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit.
- ▶ Pulse a tecla “Limpeza”.
- ▶ Pulse a tecla “Iniciar”.  
“Esvaziar borras”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.  
“Limpeza”
- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Pulse a tecla “Continuar”.  
“Aparelho limpando”, pela saída combinada sai várias vezes água.  
O processo é interrompido, “Adicionar pastilha”.
- ▶ Abra a tampa do funil de enchimento para a pastilha de limpeza.
- ▶ Coloque uma pastilha de limpeza da JURA no funil de enchimento.
- ▶ Feche a tampa.
- ▶ Pulse a tecla “Continuar”.  
“Aparelho limpando”, pela saída combinada sai várias vezes água.  
“Esvaziar borras”.
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.



## Descalcificar o aparelho

Como consequência normal da sua utilização, ocorre o depósito de sedimentos de calcário na máquina. A X10 solicitará automaticamente uma descalcificação. A calcificação depende do grau de dureza da água utilizada.

- ❗ Não há solicitação para a descalcificação se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+.

---

**⚠ CUIDADO** Há perigo de irritação da pele e dos olhos devido ao agente descalcificador.

- ▶ Evite o contato com a pele e com os olhos.
- ▶ Remova o agente descalcificador com água limpa. Se houver contacto com os olhos, consulte um médico.

---

**CUIDADO** Se for utilizado um agente descalcificador incorreto, existe risco de danos no aparelho e de resíduos na água.

- ▶ Utilize apenas os produtos de manutenção originais da JURA.

---

**CUIDADO** Perigo de danos no aparelho se o processo de descalcificação for interrompido.

- ▶ Efetue a descalcificação até ao fim.

---

**CUIDADO** Existe risco de danos nas superfícies delicadas (p. ex. mármore) devido ao contacto com agente descalcificador.

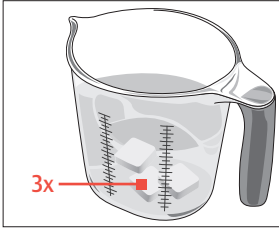
- ▶ Remova imediatamente os salpicos que atinjam tais superfícies.

- 
- ❗ O programa de descalcificação dura aproximadamente 40 minutos.

- ❗ As pastilhas anticalcário da JURA estão à venda em lojas especializadas.

**Pré-requisito:** no Cockpit aparece “Descalcificação”.

- ▶ Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit.
- ▶ Pulse a tecla “Descalcificação”.
- ▶ Pulse a tecla “Iniciar”.
- ▶ “Esvaziar bandeja”
- ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
- ▶ “Colocar no tanque”
- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.



- ▶ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA num recipiente com 500 ml de água. O procedimento pode durar alguns minutos.
  - ▶ Despeje a solução no depósito de água **vazio** e coloque-o novamente.
- 
- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
  - ▶ Pulse a tecla “Continuar”.  
**“Aparelho descalcificando”**, sai várias vezes água pela saída de água quente.  
**“Esvaziar bandeja”**.
  - ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.  
**“Lavar o depósito de água”** / **“Encher o depósito de água”**
  - ▶ Esvazie o recipiente e coloque-o novamente por baixo da saída combinada.
  - ▶ Remova o depósito de água e lave-o bem.
  - ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.
  - ▶ Pulse a tecla “Continuar”.  
 O processo de descalcificação é continuado.  
**“Esvaziar bandeja”**
  - ▶ Esvazie a bandeja de recolha de água e o depósito de borras de café e volte a colocar os mesmos.
- i** No caso de uma interrupção imprevista do processo de descalcificação, lave bem o depósito de água.

## Descalcificar o depósito de água

Podem ocorrer incrustações de calcário no depósito de água. Para garantir um funcionamento impecável, descalcifique regularmente o depósito de água.


- ▶ Remova o depósito de água.
- ▶ Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+, remova-o.
- ▶ Dissolva 3 pastilhas anticalcário da JURA no depósito de água completamente cheio.
- ▶ Deixe ficar o depósito de água com a solução de descalcificação durante várias horas (p. ex., durante a noite).
- ▶ Esvazie o depósito de água e lave-o bem.
- ▶ Se utilizar um cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+, volte a colocá-lo.

- ▶ Encha o depósito de água com água limpa e fria e coloque-o novamente no aparelho.

### Limpar o depósito de grãos

Os grãos de café podem apresentar uma ligeira camada de gordura que se fixa nas paredes do depósito de grãos. Estes resíduos podem influenciar negativamente o resultado do café. Por isso, limpe regularmente o depósito de grãos.

**Pré-requisito:** no visor é exibido “Encher café”.


- ▶ Desligue o aparelho com a tecla Liga/Desliga .
- ▶ Remova a tampa protetora do aroma.
- ▶ Limpe o depósito de grãos com um pano seco e macio.
- ▶ Coloque grãos de café no depósito de grãos e feche a tampa protetora do aroma.

## 8 Mensagens no visor

### Mensagens no ecrã inicial

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
“Encher o depósito de água”	O depósito de água está vazio. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Encha o depósito de água (ver capítulo 5 “Funcionamento diário – Encher o depósito de água”).
“Esvaziar borras” / “Esvaziar bandeja”	O depósito de borras de café está cheio. / A bandeja de recolha de água está cheia. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Esvazie o depósito de borras de café e a bandeja de recolha de água (ver capítulo 5 “Funcionamento diário – Medidas de manutenção”).
“Falta bandeja”	A bandeja de recolha de água não está colocada corretamente ou não está colocada. Não é possível realizar uma preparação.	▶ Coloque a bandeja de recolha de água.
“Encher café”	O depósito de grãos está vazio. Não é possível preparar especialidades de café, mas é possível preparar água quente ou leite.	▶ Encha o depósito de grãos (ver capítulo 3 “Preparação e colocação em funcionamento – Encher o depósito de grãos”).
“Demasiado quente”	O sistema está quente demais para iniciar um programa de manutenção.	▶ Aguarde alguns minutos até o sistema ter arrefecido ou prepare uma especialidade de café ou água quente.

### Mensagens no Cockpit

Mensagem	Causa/Consequência	Medida
O símbolo de filtro  acende a vermelho. “Filtro”	A ação do cartucho do filtro está esgotada.	▶ Substitua o cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ (ver capítulo 7 “Manutenção – Colocar/substituir o filtro”).
“Limpeza”	A X10 solicita uma limpeza.	▶ Realize a limpeza (ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o aparelho”).
“Descalcificação”	A X10 solicita uma descalcificação.	▶ Realize a descalcificação (ver capítulo 7 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).
“Limpeza do sistema de leite”	A X10 solicita uma limpeza do sistema de leite.	▶ Realize uma limpeza do sistema de leite (ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”).

## 9 Eliminação de falhas

<b>Problema</b>	<b>Causa/Consequência</b>	<b>Medida</b>
É produzida muito pouca espuma ao espumar leite ou salpica leite da saída combinada.	A saída combinada está suja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Limpe o sistema de leite na saída combinada (ver capítulo 7 “Manutenção – Limpar o sistema de leite”).</li> <li>Desmonte e lave a saída combinada (ver capítulo 7 “Manutenção – Desmontar e lavar a saída combinada”).</li> </ul>
Durante a preparação de café, o café corre apenas gota a gota.	O café foi moído demasiado fino e entope o sistema.	▶ Ajuste o moinho para um grau de moagem mais grosso (ver capítulo 4 “Preparação – Ajustar o moinho”).
	A dureza da água pode não ter sido ajustada corretamente.	▶ Realize a descalcificação (ver capítulo 7 “Manutenção – Descalcificar o aparelho”).
Existe pó de café seco atrás do depósito de borras de café.	Os grãos de café utilizados levam a um maior volume de pó de café.	▶ Reduza o aroma do café ou ajuste o grau de moagem para mais fino (ver capítulo 4 “Preparação – Adaptar os ajustes de produto”).
Pela saída combinada sai pouco ou nenhum vapor. O ruído da bomba é muito baixo.	A peça de ligação do sistema de leite na saída combinada pode estar entupida por resíduos de leite ou de calcário que se soltaram durante a descalcificação.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remova a tampa da saída combinada para a frente.</li> <li>▶ Retire o sistema de leite da saída combinada.</li> <li>▶ Desaparafuse a peça de ligação preta com a ajuda da abertura sextavada da chave.</li> <li>▶ Limpe exaustivamente a peça de ligação.</li> <li>▶ Enrosque manualmente a peça de ligação.</li> <li>▶ Aperte-a cuidadosamente com a abertura sextavada da chave, no máximo, um quarto de volta.</li> </ul>
O moinho faz ruídos altos.	No moinho existem corpos estranhos.	▶ Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver capítulo 13 “Endereços da JURA / Notas legais”).

Problema	Causa/Consequência	Medida
“ERROR 2” ou “ERROR 5” são exibidos.	Se o aparelho tiver sido colocado ao frio durante algum tempo, o aquecimento pode ficar bloqueado por motivos de segurança.	► Aqueça o aparelho à temperatura ambiente.
São exibidas outras mensagens “ERROR”.	–	► Contacte o serviço pós-venda no seu país (ver capítulo 13 “Endereços da JURA / Notas legais”).

- i** Caso não consiga eliminar as falhas, entre em contacto com o serviço pós-venda no seu país (ver capítulo 13 “Endereços da JURA / Notas legais”).

## 10 Transporte e eliminação ecológica



### Transportar / esvaziar o sistema



Guarde a embalagem da X10. Ela serve como proteção para o transporte da máquina.

Para proteger a X10 da geada durante o transporte, o sistema tem de ser esvaziado.

**Pré-requisito:** o ecrã inicial é exibido.

- ▶ Coloque um recipiente por baixo da saída combinada.
- ▶ Pulse a tecla > durante **cerca de 2 segundos**, para aceder ao JURA Cockpit.
- ▶ Pulse a tecla .
- ▶ Pulse a tecla >, para aceder à página .
- ▶ Pulse a tecla “Esvaziar o sistema”.
- ▶ Remova e esvazie o depósito de água.

“O sistema é esvaziado”

Sai vapor da saída combinada até o sistema estar vazio. A sua X10 está desligada.

### Eliminação

Por favor, elimine os aparelhos velhos de forma ecológica.



Os aparelhos velhos possuem materiais recicláveis valiosos e devem ser entregues para a reciclagem. Portanto, elimine os aparelhos velhos através de postos de recolha adequados.



## 11 Dados técnicos

Tensão	220–240 V ~, 50 Hz
Potência	1450 W
Condições ambientais	Humidade do ar máx. 80 % Temperatura ambiente 10–35 °C
Nível de pressão acústica	$L_p < 70$ dB (A)
Marcação de conformidade	<b>CE UK</b>
Pressão da bomba	estática máx. 15 bar
Capacidade do depósito de água (sem filtro)	5 l
Capacidade do depósito de grãos	500 g (opcionalmente expansível para 1000 g)
Capacidade do depósito de borras de café	máx. 40 porções
Sistema de leite com peça de ligação	HP3
Saída de leite substituível	CX2
Comprimento do cabo	aprox. 1,2 m
Peso	aprox. 14 kg
Dimensões (L × A × P)	37,3 × 47 × 46,1 cm
Cartucho do filtro CLARIS Pro Smart+ (tecnologia de identificação por radiofrequência RFID)	Banda de frequência de 13,56 MHz Potência máxima de envio < 1 mW
JURA Wi-Fi Connect (ligação Wi-Fi)	Banda de frequência de 2,4 GHz Potência máxima de envio < 100 mW
JURA tipo	777

Indicação para o inspetor (novos ensaios conforme a norma DIN VDE 0701-0702): O ponto de ligação à terra central está localizado na parte traseira do aparelho, próximo da ligação do cabo de alimentação.

## 12 Índice remissivo

### A

- Adaptar os ajustes de produto 52
- Água quente 52
- Ajustes de produto
  - Adaptar 52
- Ajustes do aparelho 56
- Americano 52
- Aparelho
  - Descalcificar 62
  - Instalar 46
  - Lavar 57
  - Limpar 61

### B

- Bandeja de recolha de água 41
  - Complemento 41
- Base para chávenas 41

### C

- Cabo de alimentação 41
- Café 50
- Café com leite 51
- Cappuccino 51
- Cartucho do filtro CLARIS Pro Smart
  - Colocar 57
  - Substituir 57
- Cockpit 56, 57
- Cold Brew 50
- Colocação em funcionamento, primeira 47
- Complemento para a bandeja de recolha de água 41
- Configurador 48, 56
- Contactos 72
- Crianças 43

### D

- Dados técnicos 69
  - Saída de leite substituível 69
  - Sistema de leite 69
- Danos
  - Manuseamento em caso de danos 43
  - Prevenção de danos 44
- Declaração de conformidade 72
- Declaração UE de conformidade 72

- Depósito de água 41
  - Descalcificar 63
  - Encher 53
- Depósito de borras de café 41
- Depósito de grãos
  - Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 41
  - Encher 46
  - Limpar 64
- Descalcificar
  - Aparelho 62
- Descalcificar
  - Depósito de água 63
- Descrição dos símbolos 42
- Desligar 53
- Dureza da água
  - Medir a dureza da água 46

### E

- Eliminação de falhas 66
- Eliminação ecológica 68
- Encher
  - Depósito de água 53
  - Depósito de grãos 46
- Endereços 72
- Esvaziar o sistema 68
- Expresso 50
- Expresso macchiato 51

### F

- Filtro
  - Colocar 57
  - Substituir 57
- Flat white 51
- Funil de enchimento
  - Funil de enchimento para pastilha de limpeza 41

### G

- Grau de moagem
  - Roda de ajuste do grau de moagem 41
- Grupo de utilizadores 42

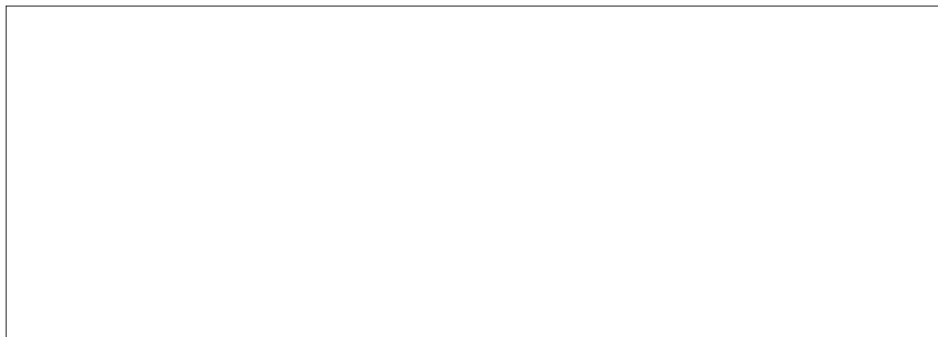
### H

- Hotline 72

- I**
- Instalar
    - Instalar o aparelho 46
    - Instruções de segurança 42
- J**
- JURA
    - Contactos 72
- L**
- Latte macchiato 51
  - Lavagem do sistema de leite 57
  - Lavar
    - Aparelho 57
  - Leite
    - Conectar o tubo do leite 48
  - Ligação via rádio 47, 57, 69
  - Ligar 53
  - Limpar
    - Aparelho 61
    - Depósito de grãos 64
  - Lungo 52
    - Lungo 52
    - Speciality Selection 50
    - Primeira colocação em funcionamento 47
- R**
- RFID 69
  - Roda de ajuste do grau de moagem 41
- S**
- Saída
    - Saída combinada com altura ajustável 41
  - Saída combinada
    - Desmontar e lavar 59
    - Saída combinada com altura ajustável 41
  - Saída de leite substituível 69
  - Serviço pós-venda 72
  - Sistema de leite 69
    - Limpar 58
    - Speciality Selection
      - Café moído 50
      - Extra Shot 50
- T**
- Tampa 41
    - Depósito de água 41
  - Tampa protetora do aroma
    - Depósito de grãos com tampa protetora do aroma 41
  - Tecla
    - Tecla Liga/Desliga 41
  - Telefone 72
  - Transporte 68
- U**
- Utilização conforme a finalidade 42
- V**
- Visor 41
    - Configurador 48
    - Visor, mensagens 65
- W**
- Wi-Fi 69
- M**
- Manutenção 57
  - Medidas de manutenção 54
  - Mensagens no visor 65
  - Moinho
    - Ajustar o moinho 52
- P**
- Ponto de ligação à terra 69
  - Ponto de ligação à terra central 69
  - Preparação 49, 51
    - Água quente 52
    - Americano 52
    - Café 50
    - Café com leite 51
    - Cappuccino 51
    - Cold Brew 50
    - Expresso 50
    - Expresso macchiato 51
    - Flat white 51
    - Latte macchiato 51

## 13 Endereços da JURA / Notas legais

### O seu serviço pós-venda JURA



JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel. +41 (0)62 38 98 233

- i** Outros dados de contacto para o seu país podem ser consultados online em **jura.com**.
- i** Se precisar de apoio na utilização do seu aparelho, encontrará ajuda em **jura.com/service**.
- i** A sua opinião é importante! Utilize as possibilidades de contacto em **jura.com**.

- Diretivas** O aparelho cumpre as exigências das seguintes diretivas:
- 2006/42/CE – Diretiva Máquinas
  - 2014/30/UE – Compatibilidade eletromagnética
  - 2009/125/CE – Diretiva sobre energia
  - 2011/65/UE – Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos
  - 2014/53/UE – Diretiva relativa à harmonização da legislação dos Estados-Membros respeitante à disponibilização de equipamentos de rádio no mercado

Uma declaração UE de conformidade detalhada para a sua X10 encontra-se em **jura.com/conformity**.

- Alterações técnicas** Reservados os direitos de alterações técnicas. As ilustrações utilizadas neste manual de instruções são estilizadas e não mostram as cores originais do aparelho. A sua X10 pode apresentar detalhes diferentes.